

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский государственный педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра английской филологии и сопоставительного языкознания

**Языковой портфель как средство развития регулятивных  
универсальных учебных действий на уроках английского языка  
(10-11 классы)**  
Выпускная квалификационная работа

Исполнитель:

Шестерова Александра Романовна  
студент 403 группы

\_\_\_\_\_

подпись

Квалификационная работа  
допущена к защите:

Научный руководитель:  
Гузева Анна Игоревна  
ассистент кафедры

Руководитель ОПОП  
44.03.01 – Педагогическое образование

\_\_\_\_\_

Подпись

Профиль: иностранный язык (английский)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2016 г

Зав. кафедрой

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2016 г

Екатеринбург 2016

## Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ РЕГУЛЯТИВНЫХ УЧЕБНЫХ ДЕЙСТВИЙ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	6
1.1. Определение содержания основных понятий: действие, учебное действие, универсальные учебные действия, деятельность, учебная деятельность, развитие, регулятивные учебные действия.....	6
1.2. Анализ исследования развития регулятивных универсальных учебных действий учеными-методистами, средства их формирования .....	13
1.3. Языковой портфель: общая структура и назначение.....	19
1.4. Классификация языковых портфелей.....	23
ГЛАВА 2. ЭМПИРИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКОВОГО ПОРТФЕЛЯ В СТАРШИХ КЛАССАХ.....	26
2.1. Констатирующий этап эксперимента.....	26
2.2. Формирующий этап эксперимента .....	32
2.3. Контрольный этап эксперимента .....	35
2.4. Методические рекомендации по работе с языковым портфолио «InterLearner».....	45
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	49
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК.....	51
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	55

## Введение

Вопрос развития универсальных учебных действий приобрел высокую актуальность в свете реформирования образования и появления новых Федеральных Образовательных Стандартов (2012), предъявляющих новые требования к образовательному процессу, его целям и назначениям, главное из которых – формирование и развитие у обучающихся универсальных учебных действий (УУД). Программа формирования УУД должна реализовываться на каждом предмете школьной программы, в том числе и на иностранном языке. Изучением проблемы формирования УУД занимается ряд отечественных ученых, среди которых А.Н. Леонтьев (2009), В.А. Загвоздкин (2009), А.М. Кондаков (2008), А.Г. Асмолов (2010), А.В. Хуторской (2003) и многие другие.

В предыдущей работе нами были детально изучены УУД и разнообразные средства их формирования, главным образом – языковое портфолио, а также спроектирован ряд его страниц способствующих отслеживанию динамики развития регулятивных УУД.

Данная работа посвящена анализу эффективности использования страниц разработанного нами портфолио посредством сравнения результатов развития УУД у одной контрольной и одной экспериментальной групп.

Исходя из актуальности рассматриваемой проблемы в рамках потребностей общества и системы образования России, объект и предмет исследования можно определить следующим образом:

**Объект** – развитие регулятивных УУД у обучающихся на уроках английского языка.

**Предмет** – анализ эффективности использования языкового портфолио при обучении английскому языку для развития регулятивных УУД на старшем этапе обучения.

Таким образом, **цель** данной работы состоит в теоретическом изучении проблемы и практическом применении разработанных страниц портфолио для отслеживания динамики развития регулятивных УУД в старших классах общеобразовательной школы

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. Изучить объект исследования, а именно – возможности развития регулятивных УУД.
2. Проанализировать общую структуру, классификацию и назначение языкового портфолио.
3. Исследовать возможные способы развития регулятивных УУД при помощи языкового портфолио.
4. Апробировать путем проведения эксперимента спроектированные таблицы и страницы портфолио на практике и проанализировать полученные результаты использования страниц для выработки методических рекомендаций по работе с портфолио.
5. Составить методические рекомендации по работе с разработанным портфолио.

Для решения поставленных задач используются общенаучные методы. Из них эмпирическими являются: эксперимент, анкетирование, наблюдение. Теоритическими: анализ, синтез и интерпретация информации.

**Теоретическая значимость** работы состоит в систематизации результатов использования языкового портфолио при развитии регулятивных УУД у обучающихся на уроках английского языка.

**Практическая ценность** выпускной квалификационной работы заключается в разработке портфолио и методических рекомендаций к нему, который может быть использован для повышения эффективности работы учителей по развитию регулятивных УУД у обучающихся.

**Апробация:** данная работа была апробирована на студенческой научно-практической конференции «Актуальные проблемы лингвистики и

методики» (УрГПУ, апрель 2014 г. (диплом за лучший доклад в секции), апрель 2015 г.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения и библиографии 45 наименований и изложена на 55 страницах. Во введении ставятся цели и задачи данной работы, поясняется ее актуальность, апробация, а также указываются количественные характеристики. В первой главе рассматриваются определение содержания основных понятий, требования стандарта к формированию регулятивных УУД, исследования регулятивных УУД учеными-методистами, виды и средства УУД, а также общая структура языкового портфолио. Вторая глава посвящена описанию практического исследования спроектированных страниц портфолио и таблиц для отслеживания динамики развития регулятивных УУД, а также количественному и качественному сравнительному анализу результатов развития регулятивных УУД у одной контрольной и одной экспериментальной групп. В заключении подтверждается достижение всех целей работы, выполнение задач, а также отмечаются дальнейшие перспективы работы. В приложении приведены разработанные нами страницы портфолио, а также таблицы и анкеты, используемые для сбора данных в ходе эксперимента.

## **Глава 1. Теоретические основы развития регулятивных учебных действий на уроках английского языка**

### **1.1. Определение содержания основных понятий: действие, учебное действие, универсальные учебные действия, деятельность, учебная деятельность, развитие, регулятивные учебные действия**

Развитие регулятивных учебных действий является частью программы формирования универсальных учебных действий (УУД), разработанной Министерством Образования и Науки РФ и применяемой в системе общего образования с 2009 года, служащей основой разработки примерных учебных программ по отдельным учебным предметам (в данном случае – по английскому языку), так как конкретизирует требования Стандарта к личностным и предметным результатам освоения Основной образовательной программы среднего общего образования.

Рассматривая терминологию и понятия с точки зрения разных наук, можно отметить, что различные науки, акцентируя внимание на наиболее значимых для себя аспектах, тем не менее, имеют много общего в своих определениях.

Так, например, И.М. Кондаков в «Психологическом словаре» рассматривает действие как «процесс взаимодействия с каким-либо предметом, в котором достигается заранее определенная цель» [Кондаков 2000: 102]. Н.И. Конюхов в своей энциклопедии «Прикладные аспекты современной психологии: термины, законы, концепции, методы», отмечает, что действие это лишь «каждый относительно законченный элемент деятельности, направленный на выполнение текущей задачи» [Конюхов 1992: 134]. Педагогический словарь Г.М. Коджаспировой, А.Ю. Коджаспирова

определяет действия как «относительно законченные элементы деятельности, направленные на достижение промежуточных целей, подчиненные общему замыслу» [Коджаспирова, Коджаспиров 2005: 201].

Проанализировав три выше представленных определения, следует отметить, что все они подчеркивают, что действие как таковое преследует определенную цель, то есть совершается для достижения желаемого результата, является бессмысленным и обоснованным.

Однако наиболее глубоким и полным является определение Н.И. Конюхова, где автор определяет действия, как элементы деятельности, относительные в своей законченности. Продолжая его мысль, Г.М. Конжаспирова и А.Ю. Конжаспиров также отмечают, что действия подчинены общему замыслу.

Следовательно, можем предположить, что учебные действия направлены на осуществление учебного процесса, преследуют цель приобретения знаний, овладения навыками и умениями.

А.В. Родионова в своем «Педагогическом глоссарии» дает довольно скупое определение учебным действиям: «конкретные способы преобразования учебного материала в процессе выполнения учебных заданий» [Родионова 2010: 34].

Энциклопедия «Современный образовательный процесс, основные понятия и термины» под редакцией М.Ю. Олешкова, В.М. Уварова дает более широкое определение: «действия, с помощью которых учащиеся решают учебные задачи: постановка проблемы, общие или конкретные способы разрешения проблемы, контроль, оценка, коррекция» [Олешков, Уваров 2006: 191].

Словарь психологического лексикона под редакцией А.Л. Вангера дает наиболее развернутое определение учебным действиям: «основной структурный компонент учебной деятельности» [Вагнер 2005: 147]. Далее дается более глубокий анализ терминологического словосочетания и его пояснение, в котором автором отмечается, что учебные действия

представляют собой целостную и сложную систему. Кроме того, автором поясняется назначение раздела действий контроля, которые направлены не на результат, а на способы его достижения. Контроль осуществляется учителем и, а в случае положительной динамики в освоении новых способов достижения результатов обучающимися, осуществляется переход к новым учебным задачам.

Если сопоставить вышеизложенные определения, можно сделать вывод, что учебные действия – многоуровневый процесс, представляющий собой сложную систему, изучаемый и развиваемый такими науками как психология, педагогика и методика.

Однако на современном этапе развития образования, с учетом психологических особенностей развития современных детей и подростков, вводится понятие «универсальные учебные действия», регулярно создаются программы по их введению и реализации в систему образования.

Изначально, понятие УУД было введено Институтом по развитию образования, им же пояснено. В связи с активной реализацией и применением этих программ, анализом результатов и селекцией наиболее эффективных программ, определения УУД стали фигурировать в педагогических и психологических словарях.

Первоначальное определение состоит из двух частей, первая из которых определяет УУД как «способность субъекта к саморазвитию и самосовершенствованию путем сознательного и активного присвоения нового социального опыта». Вторая же дополняет, что УУД это еще и «совокупность действий учащегося, обеспечивающих его культурную идентичность, социальную компетентность, толерантность, способность к самостоятельному усвоению новых знаний и умений, включая организацию этого процесса» [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт 2012].



Определения, появившиеся позже в педагогических и психологических словарях, мало отличаются от первоисточника, это просто перефразированное определение ФГОСа.

Исходя из того, что многие словари определяют действие как компонент деятельности, считаем необходимым дать определение деятельности и ее структуру.

Большая Советская Энциклопедия определяет деятельность как «специфически человеческая форма активного отношения к окружающему миру, содержание которой составляет его целесообразное изменение и преобразование» [Большая Советская Энциклопедия 1978: 341].

Азбука социального психолога-практика определяет деятельность как «система многоаспектных и многоплановых предметных взаимодействий индивида с предметной действительностью, в широком смысле, с окружающим миром, в результате чего и осуществляется производство и воспроизводство субъектом материальных и духовных ценностей» [Кондратьев, Ильин 2007: 464].

Акмеологический словарь под редакцией А.А. Деркача дает деятельности следующее определение: «общественно-организованный способ реализации, социальной и личностной активности, ведущей к удовлетворению жизненных и творческих потребностей» [Деркач 2004: 161].

Проанализировав выше представленные определения, мы можем отметить, что целью деятельности является производство материальных и моральных благ, посредством взаимосвязи человека и окружающей среды (других индивидов и групп людей, природы и т.д.). Также деятельность – один из способов самореализации и личностной активности. Определения разнятся только исходя из особенности наук дающих их, но передают одну суть.

Так как деятельность – это целая многоуровневая система, следует представить ее структуру, то есть единство компонентов, реализующих деятельность, и связей между ними.

Рассмотрим «Психологическое строение индивидуальной деятельности» А.Н. Леонтьева (2006).

Первым звеном в цепочке, ведущей к законченной деятельности, является потребность. У индивида, испытавшего ту или иную потребность, появляется мотив – эту потребность удовлетворить, то есть формируется и конечная цель деятельности. Чтобы прийти к заданной цели, нужно осуществить ряд задач, для которого существуют определенные условия (благоприятные или неблагоприятные). Задачи осуществляются посредством операций и действий, совокупность которых и формирует деятельность. Конечным звеном в цепочке структуры деятельности является результат деятельности (может быть как положительным, так и отрицательным) – достигнутая или недостигнутая цель.

Помимо основных и общепринятых компонентов деятельности представленных А.Н. Леонтьевым, психолог В.Д. Шадриков (1998) включает в свою структуру деятельности такие компоненты как индивидуальные качества субъекта деятельности и программа действий.

Такие науки как психология и педагогика отдельно выделяют такой вид деятельности как «учебная деятельность». Для данной работы, наиболее актуально оперировать именно этим понятием, описывая деятельность обучающихся английскому языку в средней школе.

В.П. Дудьев в своем словаре-справочнике «Психомоторика» определяет учебную деятельность как «один из ведущих видов деятельности, в основном предшествующий трудовой деятельности, заключающийся в усвоении определенного круга знаний, в приобретении умений и навыков самостоятельного обучения и применения полученных знаний на практике» [Дудьев 2008: 234].

«Психологический словарь» И.М. Кондакова дает более краткое определение учебной деятельности: «деятельность, в рамках которой происходит контролируемое присвоение основ социального опыта, прежде

всего в виде основных интеллектуальных операций и теоретических понятий» [Кондаков 2000: 427].

Первое определение выделяет, что посредством учебной деятельности индивид приобретает знания, умения и навыки для применения таковых на практике. Так же отмечается, что учебная деятельность предшествует трудовой и является одной из ведущих. В то время как второе определение отмечает, что посредством учебной деятельности индивиды приобретают социальный опыт, представленный умственными операциями и теоретической базой.

Так как данное исследование сфокусировано на развитии определенного типа учебных действий, а именно регулятивных, целесообразно дать определение развитию.

Толковый словарь Д.Н. Ушакова дает следующее определение развитию: «процесс перехода из одного состояния в другое, более совершенное». [Ушаков 1977: 829].

«Новейший философский словарь» определяет развитие как «направленное, закономерное изменение в природе и обществе. В результате развития возникает новое качественное состояние объекта - его состава или структуры». [Грицанов 202: 451].

Таким образом, можно сделать вывод, что развитие – многогранный и сложный процесс, направленный на достижение определенной цели и имеющий результат.

Таким образом, мы разобрали основные понятия, которые будут фигурировать в работе. А именно: действие, учебное действие, универсальные учебные действия, деятельность, учебная деятельность, развитие, регулятивные учебные действия.

Определение регулятивных УУД будет подробно рассмотрено в пункте посвященном видам УУД.

Перейдем к рассмотрению требований по формированию УУД, обозначенных ФГОСом.

В тексте ФГОСа среднего (полного) общего образования от 17 мая 2012 довольно объемный раздел посвящен программе развития УУД (далее – Программа).

Согласно стандарту, Программа должна быть направлена на повышение эффективности освоения обучающимися основной образовательной программы, формирование у обучающихся проектно-исследовательских навыков, проводить практико-ориентированные исследования и грамотно применять их результаты на практике.

Для достижения поставленных целей, Программа должна обеспечить развитие способностей к самоопределению, саморазвитию и самопознанию, формирование ценностных ориентиров, а так же умения самостоятельного планирования и осуществления учебной деятельности и взаимодействия с педагогами и сверстниками. У обучающихся должен быть сформирован научный тип мышления.

Со стороны образовательного учреждения, для реализации программы должны быть созданы условия для интеграции урочной и внеурочной учебно-исследовательской, проектной и социальной деятельности обучающихся.

Отмечается необходимость формирования навыка участия в различных формах организации исследовательской и проектной деятельности, таких как различные творческие конкурсы и объединения, научные конференции, олимпиады.

Дальнесрочная цель Программы – подготовка обучающихся к осознанному выбору дальнейшего образования и профессиональной деятельности.

Анализируя требования стандарта к Программе можно отметить, что ее основополагающее звено – формирование у обучающихся научного типа мышления, умения осуществлять научную деятельность и самостоятельности в решении учебных и иных коммуникативных задач. Иными словами, ученик среднего образовательного учреждения должен представлять собой полноценного члена общества, с научными взглядами на жизнь с высоким уровнем самостоятельности и сознательности.

Приступим к анализу работ различных ученых, занимавшихся исследованиями УУД.

## **1.2. Исследования развития регулятивных УУД учеными-методистами, средства их формирования**

Большинство методистов, изучающих концепцию универсальных учебных действий, отмечают ее значимость и обоснованность. Так, по мнению А.Г. Асмолова «разработка концепции развития универсальных учебных действий в системе общего образования отвечает новым социальным запросам, отражающим переход России от индустриального к постиндустриальному информационному обществу» [Асмолов 2010:3]. В данном заявлении автор указывает значимость введения новой концепции образования в глобальном, политически-экономическом контексте – поколения, воспитанные с опорой на формирование УУД ускорят процесс перехода Российской Федерации к постиндустриальному строю, образуют тот столь необходимый России слой граждан и специалистов, которые ликвидируют разрыв между нашей страной и развитыми странами-лидерами.

Кроме того, автор выделяет универсализацию как психологическую составляющую нового образовательного процесса, на основе которой обучающиеся приобретут способность к саморазвитию и самосовершенствованию, которая присуща только полноценным, психически устойчивым гражданам.

В чем, собственно, заключается универсальность нововведенных учебных действий? Автор дает следующий ответ на этот вопрос: «универсальный характер учебных действий проявляется в том, что они носят надпредметный, метапредметный характер; обеспечивают целостность общекультурного, личностного и познавательного развития и саморазвития личности» [Асмолов 2010: 28].

Из выше процитированного можно сделать вывод, что универсальные учебные действия – это не только приобретение знаний по определенному предмету, но и формирование у обучающихся широких знаний и понимания культурных ценностей и наследия, психологических способностей, способностей к непрерывному образованию.

Наряду с выше перечисленным, автор отмечает значимость способности обучающимися самостоятельно усваивать новые знания, а также умению учиться. Универсальные учебные действия серьезно способствуют приобретению и развитию этих умений и способностей так как «открывают учащимся возможность широкой ориентации как в различных предметных областях, так и в строении самой учебной деятельности»

По мнению А.М. Кондакова «содержание ключевых задач универсальных учебных действий отражает направления формирования качеств личности и в совокупности определяет результат общего образования» [Кондаков 2008: 16].

Сам результат общего образования видится автором как обеспечение широких возможностей для овладения знаниями, умениями, навыками и личностной компетентностью, а так же готовностью к познанию мира, сотрудничеству и саморазвитию.

УУД отвечают не только за конкретные предметные знания, а за формирование личности, за ее личностное, социальное, познавательное и коммуникативное развитие.

Соответственно, изменилась и цель образовательного процесса. Если раньше, целью служило усвоение определенных знаний, умений и навыков, то теперь это «формирование умения учиться как компетенции, обеспечивающей овладение новыми компетенциями» [там же].

Кроме того, автор утверждает, что результаты образования должны быть представлены в деятельностной форме. Это означает, что результаты усвоения УУД и общих предметных знаний должны быть проиллюстрированы на практике, а именно в учебно-проектной и

исследовательской деятельности, что в свою очередь также влияет на формирование личностных качеств и компетенций на более высоком уровне.

Универсальные учебные действия, как сравнительно объемный и многогранный компонент образовательного стандарта, имеет свое структурирование, которое также подлежит нашему рассмотрению.

Федеральным образовательным стандартом выделяется четыре вида УУД: личностные, регулятивные, познавательные и коммуникативные.

Рассмотрим регулятивные УУД, которым посвящено наше исследование:

Регулятивные УУД обеспечивают организацию обучающихся своей учебной деятельности, проходя по её этапам: от осознания цели – через планирование действий – к реализации намеченного, самоконтролю и самооценке достигнутого результата, а если требуется - к коррекции плана, своих действий и т.д.

К ним относятся:

1. Целеполагание – постановка учебной задачи.
2. Планирование – определение последовательности промежуточных целей с учетом конечного результата; составление плана и последовательности действий.
3. Прогнозирование – предвосхищение результата и уровня усвоения учебного материала.
4. Контроль – сравнение способа действия и его результата с поставленной целью.
5. Коррекция – внесение необходимых дополнений и коррективов в план и способ действия в случае расхождения ожидаемого результата действия и его реального продукта.
6. Оценка – выделение и осознание учащимся того, что уже усвоено и что еще подлежит усвоению, оценивание качества и уровня усвоения учебного материала.

7. Саморегуляция – способность к мобилизации сил и энергии; к волевому усилию – выбору в ситуации мотивационного конфликта и к преодолению препятствий.

Таким образом, можно отметить, что регулятивные учебные действия являются одними из основных, так как отвечают за организационную сторону самостоятельного построения обучающимися учебного процесса, без которой осуществление образовательного процесса невозможно.

Одним из наиболее эффективных средств, способствующих формированию регулятивных УУД, является создание проблемных ситуаций на уроке. А.М. Матюшкин характеризует проблемную ситуацию как «особый вид умственного взаимодействия объекта и субъекта, характеризующийся таким психическим состоянием субъекта (обучающегося) при решении им задач, который требует обнаружения (открытия или усвоения) новых, ранее субъекту неизвестных знаний или способов деятельности» [Матюшкин 2008: 19].

С помощью этого средства реализуется исследовательский подход к обучению, принцип деятельности, смысл которого заключается в том, что ребенок получает знание не в готовом виде, а сам находит его в процессе своего труда, учебной деятельности. Стимулом к получению знания самостоятельно является осознание скудности и неполноты своих знаний на настоящий момент.

Применение проблемных ситуаций формирует не только регулятивные, но и познавательные, коммуникативные действия. Ученики учатся сравнивать, анализировать, делать вывод, формулировать свое мнение и позицию.

Важнейшую роль в формировании регулятивных УУД играет работа с текстом. Умение чтения является фундаментом всего образования. Умение чтения на английском языке, включающий в себя понимание основной мысли, владение языковой догадкой и другие его аспекты является крайне важным в формировании языковой картины мира, развитии языкового



мышления. Полноценное чтение на английском языке предполагает решение таких познавательных и коммуникативных задач, как понимание (общее, полное и критическое), поиск конкретной информации, самоконтроль, восстановление широкого контекста, интерпретация, комментирование текста, знакомство с новой лексикой.

В педагогической практике преподавания иностранных языков выделяется несколько приемов работы с текстом: прием составления плана, прием тезирования, прием комментирования, прием пересказа. Все они являются основой осмысления и понимания текста и представляют собой самостоятельное рассуждение, умозаключение и выводы по поводу прочитанного текста на изучаемом языке, что развивает навыки устной речи и формирует регулятивные УУД.

Еще одним эффективным средством формирования регулятивных УУД является дискуссия. Во время дискуссии обучающиеся учатся искать информацию, грамотно и информативно сообщать ее другим, высказывать свою точку зрения, принимать чужое мнение, грамотно использовать речевые стандарты, новую лексику, устойчивые словосочетания; происходит развитие самоконтроля, формируется умение адекватно воспринимать критику и оценки окружающих. Кроме того, обучающиеся обретают навыки продуктивной работы в коллективе сверстников, учатся выстраивать партнерские отношения как с учителем (представителем старшего поколения), так и с ровесниками.

Другой пример групповой деятельности развивающей регулятивные УУД – работа в парах. На стандартных уроках английского языка она применяется в упражнениях на составление диалога, или в упражнениях, где один из учеников выполняет определенное задание, а другой оценивает и контролирует его, после чего обучающиеся меняются ролями. Осуществляя контроль друг над другом, обучающиеся постепенно научаются контролировать и себя, концентрация внимания во время учебной

деятельности повышается. Такой вид работы формирует не только коммуникативные и личностные, но и регулятивные УУД.

Проектная и исследовательская деятельности являются необходимым условием компетентного подхода и эффективным средством формирования УУД. В процессе этих видов деятельности у обучающихся формируются все виды УУД. Проведение исследований обучающимися обеспечивает высокую информативную емкость и системность в усвоении учебного материала, расширяет их кругозор, широко охватывает внутрипредметные и метапредметные связи.

Языковой портфолио – один из современных высокоэффективных средств, повышающих уровень рефлексии обучающихся по отношению к процессу обучения, которая способствует повышению ответственности и самостоятельности в организации учебного процесса, требует непосредственного участия школьников в процессе оценивания результатов обучения. Портфолио как средство формирования УУД является показателем модернизации образования. Эффективность портфолио состоит в том, что в связи с ним может быть выстроен такой учебный процесс, который позволяет развивать и формировать когнитивно-личностные компетентности обучающихся.

Вышеназванные средства позволяют осуществлять целенаправленное формирование ключевых компетенций у обучающихся и формируют все виды УУД.

Но наиболее инновационным средством в их формировании является языковой портфолио. Остановимся на нем подробнее.

### 1.3. Языковой портфель: общая структура и назначение

Прежде чем подходить к проектированию языкового портфолио, необходимо более детально рассмотреть его определения, цели и назначения.

По мнению Н.Д. Гальсковой, языковой портфель – это «документ, в котором ученик фиксирует свои достижения и опыт в овладении неродными языками» [Гальскова 2005: 8]. Наиболее точное определение языкового портфеля дает Н.Ф. Коряковцева: «языковой портфель понимается как пакет рабочих материалов, которые представляют тот или иной результат учебной деятельности обучающегося по овладению иностранным языком, дающий обучающемуся и преподавателю возможность самостоятельно или совместно проанализировать и оценивать объем работы и спектр достижений обучающегося в области изучения языка и культуры, динамику овладения изучаемым языком в различных аспектах» [Коряковцева 2006: 176].

Итак, языковой портфель – это инструмент систематической и непрерывной самооценки и собственного познавательного, творческого труда ученика, рефлексии его деятельности, что и можно отнести к его цели, так как без самостоятельного анализа проведенной работы, приобретенных знаний и их уровня, без самоотчета невозможно не только формирование и дальнейшее развитие УУД, но и совершенствование языковых навыков, а так же реализация индивидуального подхода к обучению.

Другие назначения портфолио, это формирование таких компетенций, как выделение языковой проблемы и корректный выбор методов для ее решения, проявление творчества и инициативы в реализации поставленной цели. Помимо этого, портфолио так же является эффективной мотивацией к совершенствованию своих языковых навыков и получению новых знаний;

ведет к развитию и поддержке заинтересованности каждого человека в изучении языков, овладению культурой изучаемого языка.

Также использование портфолио позволяет усилить дифференциацию и индивидуализацию образовательного процесса, что крайне важно при осуществлении личностно-ориентированного подхода к обучению, обеспечить знание на уровне функциональной грамотности одного иностранного языка и желание изучать другие иностранные языки, усилить практическую ориентацию и инструментальную направленность образования: достижения оптимального сочетания фундаментальных и практических знаний. Кроме того, портфолио определяет направленность образовательного процесса не только на усвоение знаний, но и на развитие способностей мышления, выработку практических навыков. Благодаря портфолио ученик осуществляет самооценку с учителем, что способствует формированию умения адекватной и объективной самооценке и рефлексии. Портфолио помогает ставить реальные учебные цели, достижение которых возможно в ближайшем будущем, а также позволяет узнать что-то новое и улучшить свои профессиональные умения. Посредством языкового портфолио осуществляется поддержка и повышение мотивации на всех этапах обучения за счет активизации самооценки учащихся. Языковое портфолио усиливает ситуацию успеха в учебной деятельности, что способствует позитивному самоутверждению личности, влияет на формирование ценностных установок. Систематическое поэтапное заполнение портфолио реализует идею непрерывного образования и приобретает особую значимость при переходе обучающегося с одной ступени обучения на другую.

Таким образом, языковой портфолио можно определить как технологию самосовершенствования личности.

Подводя итог, следует отметить, что использование портфолио реализует инновационный подход к учебному процессу, обеспечивает способность и готовность обучаемого к самостоятельному изучению языка

на протяжении всей жизни и создает условия для непрерывного самостоятельного языкового образования.

Традиционное языковой портфолио включает в себя три части: языковой паспорт, языковая биография и языковое досье, – каждая из которых, в свою очередь, состоит из нескольких пунктов и отвечает за сбор разноплановой информации об обучающемся. Соответственно, составление отдельно взятой части обучающимся и изучение ее преподавателем способствуют выявлению индивидуальных языковых проблем, слабых и сильных сторон в изучении языка, тогда как совокупность всех частей дает полное представление об общем уровне знания языка и направлениях дальнейшего развития и обучения.

Рассмотрим каждую часть портфолио детально.

Языковой паспорт включает в себя общую информацию о владельце портфолио – имя, дату и место рождения, национальность, место обучения, родной язык, перечень языков, которыми владеет обучающийся.

Языковая биография состоит из таблицы, где обучающийся и преподаватель оценивают уровень овладения каждым языковым навыком отдельно (первая графа заполняется обучающимся, вторая – преподавателем), и описания уровней владения языком для самооценки. При этом к портфолио прилагается таблица для помощи в самостоятельном определении уровня владения языком. В контрольных листах для самооценки обучающийся может отметить умения, которыми он уже овладел, а также умения, которые ему предстоит освоить. На основании выполненного самоанализа он может более чётко планировать свою дальнейшую учебно-познавательную деятельность. Нередко в нее включают пункты, связанные с опытом межкультурного общения (где, как долго изучал язык, с какой целью происходило изучение; в какой сфере использовал знания языка, выезжал ли в страны изучаемого языка). Приложением может служить список свидетельств и дипломов.

Языковое досье включает в себя таблицу-описание осуществленных проектов и участия в конкурсах связанных с использованием изучаемого языка, информацией об общем количестве часов языка, очередной таблице самооценки по пройденным темам и уровнем овладения ими. Отдельно включены таблицы оценок преподавателей по различным темам и заданиям и контрольным работам, с подсчетом среднего арифметического балла. К этой же части прилагаются лучшие образцы работ обучающихся, планы лекций и прочие работы по предмету.

В связи с новыми требованиями стандарта и его концепцией направленности образования на развитие УУД, целесообразно спроектировать четвертую часть, поэтапно отражающую направления развития регулятивных УУД у обучающихся на уроках иностранного языка. Так же как и три стандартные части, она должна способствовать формированию корректной самооценки и самоанализу, четко выделяя наименее и наиболее развитые УУД у обладателя портфолио для дальнейшего построения продуктивной и эффективной учебной деятельности и самостоятельной работы.

Изучение языкового портфолио как средства развития регулятивных УУД на уроках английского языка привело нас к выводу, что он является наиболее эффективным средством, и позволяет более детально отслеживать динамику развития регулятивных УУД, в связи с его многофункциональностью и разноплановостью использования. А поэтому разработка страниц портфолио для анализа уровня развития регулятивных УУД, а также их апробация в ходе эксперимента стала предметом нашего практического исследования.

#### 1.4. Классификация языковых портфолио

Как и прочие средства рефлексивного обучения, языковой портфель подразделяется на различные виды. В нашем исследовании мы использовали классификацию Н.Ф. Коряковцевой (2002), так как сочли ее наиболее полной и существенной. Классификация способствует пониманию педагога и исследователя в каком образовательном контексте применение того или иного вида будет уместно и эффективно.

Согласно данной классификации, выделяется 5 видов языкового портфолио:

1. Языковой портфолио как инструмент самооценки достижений обучающегося в процессе овладения ИЯ (Self-Assessment Language Portfolio).
2. Языковой портфолио как инструмент автономного изучения ИЯ (Language Learning Portfolio). В свою очередь он может подразделяться на портфолио по различным видам речевой деятельности (говорение, чтение, письмо, аудирование) или интегрировать в себе несколько видов одновременно.
3. Языковой портфолио как инструмент демонстрации учебного продукта – результата овладения ИЯ (Administrative Language Portfolio).
4. Языковой портфолио как инструмент обратной связи в учебном процессе (Feedback Language Portfolio, Show Case).
5. Многоцелевой языковой портфолио, направленный на достижение различных целей в области овладения ИЯ (Comprehensive Language Portfolio).

Содержание первого вида портфолио – Self-Assessment Language Portfolio, наименее развернуто и достаточно кратко – в нем обучающийся

оценивает свои речевые умения в овладении тем или иным видом речевой деятельности – по цифровой балльной шкале, либо краткими словарными описаниями. Тем не менее, краткость данного вида – далеко не показатель бесполезности, так как умение давать себе адекватную самооценку более чем важно при изучении иностранных языков для выстраивания дальнейших векторов работы.

Второй вид, Language Learning Portfolio, является перспективной формой портфолио. Он содержит рекомендации по самостоятельной работе над различными аспектами ИЯ. С таким портфолио самостоятельная работа обучающегося будет последовательна, структурирована и более эффективна. Наряду с этим, языковой портфель обучающегося типа содержит различные средства самостоятельной диагностики и оценки овладения речевыми умениями – опросники, листы самооценки и др. Основная его функция заключается в развитии у обучающихся способности и готовности к автономному изучению ИЯ и иноязычной культуры.

В языковой портфель типа Administrative включаются образцы лучших самостоятельных работ обучающегося, выполненных в течение определенного периода. С помощью такого портфолио обучающийся сможет продемонстрировать свои достижения в области изучения ИЯ. Оно несет социальную функцию информирования о личностных результатах изучения ИЯ.

Языковой портфель типа Feedback содержит материалы выполненных учебных заданий, которые фиксируют степень сформированности определенных умений в различных видах речевой деятельности. По результатам выполнения учебных заданий осуществляется обратная связь и на основании оценки результата проводится необходимая коррекция самостоятельной учебной деятельности по овладению ИЯ.

Языковой портфель типа Show Case выполняет репрезентативную функцию – накопление и представление образцов речевых произведений, опыта использования ИЯ в различных ситуациях, а так же творческие работы



обучающегося. Обучающийся сам отбирает свои работы в этот портфолио на основании собственной оценки. Такой портфолио служит развитию умения рефлексии и адекватного самооценивания.

Последний вид портфолио, Comprehensive, может интегрировать в себе элементы от всех предыдущих видов, в зависимости от сложности учебных целей и задач, индивидуальных особенностей обучающегося, методики работы преподавателя. В данном случае, комбинированный портфолио позволяет решать несколько учебных задач, развивать несколько умений одновременно, выполнять множество функций.

Данные виды языкового портфолио помогают обучающемуся совершенствовать уровень владения ИЯ, а также формировать умение рефлексивной самооценки, что необходимо каждому современному человеку в любой сфере деятельности.

## **Глава 2. Эмпирическое исследование эффективности использования портфолио в старших классах**

### **2.1. Констатирующий этап эксперимента**

С 28.09.2015 по 22.11.2015 на базе МАОУ Гимназия №99 г. Екатеринбурга ходе педагогической практики было проведено экспериментальное исследование уровня и темпа развития регулятивных УУД у обучающихся обучающихся 10 класса, использующих разработанный нами языковой портфель, и не использующих его.

Для целесообразности исследования был составлен психолого-педагогический портрет обучающихся в 10 классе.

Данный возраст сензитивен к формированию мировоззрения, убеждений, самооценки личности старшеклассника, потребности в труде, самоуважении. «Подросток своими потребностями, главной потребностью - жить - ставит перед людьми, его окружающими, в самой острой форме проблему любви к жизни, к себе как к живому человеку, к нему - подростку, а значит, к нему как к другому человеку» [Абрамова 1998: 509]. Главное психологическое приобретение ранней юности - открытие своего внутреннего мира, интерес к собственному «Я». Интенсивное развитие саморегуляции как важного показателя самосознания личности старшеклассника проявляется прежде всего в том, что существенным образом повышается контроль за своим поведением и деятельностью. Когнитивное развитие старшеклассника характеризуется, прежде всего, высоким уровнем развития абстрактного, дивергентного и гипотезо-дедуктивного мышления «Подростки резко и часто меняют интересы и

увлечения, у них наблюдается перестройка системы оценок других людей и себя, возникают конкретные жизненные планы и проявляются усилия по их осуществлению» [Абрамова 1998: 511]. Высокая интеллектуализация психического развития старшеклассника детерминирована их осознанным, осмысленным процессом обучения, в котором он строго избирательно с учетом выбора будущей профессии, не только решают, но и самостоятельно находят, ставят и решают проблемы с опорой на свои знания, умения, в целом на свои способности.

Для более детального исследования направленности личности старшеклассников в отношении изучения английского языка, было проведено анкетирование с открытым ответом, по результатам которого был проведен качественный анализ, с помощью специально разработанной нами матрицы анкетирования (см. Приложение 1).

Как показало данное исследование, в процессе изучения английского языка обучающиеся открывают в себе такие качества как целеустремленность и коммуникабельность. В повседневной жизни эти качества пригодятся им в выстраивании отношений с людьми различных категорий и при достижении личных и профессиональных целей. По завершении школьного курса иностранного языка большинство обучающихся ставят перед собой цель совершенствовать знания языка, некоторые – изучить еще несколько иностранных языков. Многие видят пользу изучения иностранного языка в том, что это способствует развитию памяти, помогает в изучении чужой культуры, в продвижении по карьерной лестнице и путешествиях. Вызванный интерес к языку в процессе его изучения помог некоторым обучающимся с выбором профессии непосредственно связанной с языком – дипломатия, перевод, международный туризм, преподавание. Каждый из опрошенных планирует дальнейшее использование языка в различных сферах – путешествия, образование, карьера, постижение культуры.

В ходе дальнейшего исследования было проведено наблюдение за поведением обучающихся и учителя на протяжении 10 уроков, в результате которого был проведен анализ развития регулятивных УУД у обучающихся в 10 классе. Кроме того, наблюдение помогло нам выяснить, как организуется учебный процесс. На каждом этапе урока: организационном моменте, проверке домашнего задания, изучении и закреплении нового материала, контроля и рефлексии, – анализировались такие показатели как деятельность учащихся и учителя, и как они помогает в формировании регулятивных УУД. После, описывались результаты по развитию регулятивных УУД, исходя из которых, был сделан ряд выводов (см. Приложение 9).

Как видно из таблицы, этап самоорганизации обучающихся требует усовершенствования – 65% обучающихся не подготовлены к уроку. Этап организации самостоятельной деятельности также не совершенен – 37% обучающихся не могут эффективно организовать выполнение домашнего задания. При изучении нового материала с учителем 82% обучающихся могут успешно организовать свою деятельность, тогда как при самостоятельной деятельности на уроке с целью закрепления материала 100% обучающихся принимают активное участие, не боясь совершать ошибки. На этапе самоконтроля и рефлексии (самооценки) 100% обучающихся вполне объективно оценивают свои результаты, исправляют ошибки, планируют траектории дальнейшей самостоятельной работы. Однако направления этих траекторий не всегда корректно выбираются ими, и, как следствие, не приводят к желаемому результату.

Таким образом, исходя из анализа данных таблицы, можно спланировать дальнейшее направление развития не полностью сформированных аспектов регулятивных УУД, а именно – самоорганизации, организации самостоятельной деятельности и деятельности на уроке, и, соответственно, спроектировать страницы портфолио, позволяющие их развить.

**Таблица анализа уровня развития регулятивных УУД у обучающихся****Цель урока:** Усовершенствовать знания обучающихся по теме «Спорт».**Задачи:** Развитие лингвистических способностей, развитие навыков монологической и диалогической речи, умение читать и извлекать полную информацию; развитие навыков работы в группе; развитие мышления, памяти, внимания, восприятия, воображения; приобщение учащихся к занятиям физической культурой; воспитание патриотизма.**Класс:** 10 б**Дата:** 1.10.2015**Тема урока:** Спорт

Дидактическая структура урока	Деятельность обучающихся	Деятельность учителя	Этап регулятивного УУД, отрабатываемого на уроке	Результаты по развитию регулятивных УУД	Вывод по результатам, оценка их удовлетворительности, возможные пути совершенствования
<b>Организационный момент – готовность учеников к уроку</b>	Не все обучающиеся готовы, не все необходимые материалы к уроку принесены.	Спрашивает, готовы ли дети, все ли у них взято.	Самоорганизация.	Зная, что без рабочих материалов занятие пройдет не продуктивно, все равно их приносят все – этап подготовки к реализации цели отработан не до конца.	Этап самоорганизации и проходит приемлемо, но не на совсем соответствующем возрасту уровне.

Таблица 1 (продолжение)

<b>Проверка домашнего задания</b>	Подготовившиеся обучающиеся отвечают; задание подготовлено не всеми, не всегда качественно.	Спрашивает устное домашнее задание.	Организация самостоятельной деятельности для достижения поставленной цели.	Результаты неудовлетворительные – не все обучающиеся занимаются самостоятельной работой, не всегда стараюсь выполнить ее качественно.	Этап организации самостоятельной деятельности проходит не совсем успешно, не на соответствующем возрасту уровне.
<b>Изучение нового материала</b>	Не все обучающиеся повторяют за учителем, активно отвечают на вопросы.	Спрашивает наводящие вопросы, вводит новую лексику и речевые образцы.	Организация своей работы на уроке с учителем.	Регулятивные УУД динамично развиваются при активной работе с учителем.	Этап проходит успешно, на соответствующем возрасту уровне, но не все в нем участвуют.
<b>Закрепление нового материала</b>	Один человек описывает спорт, другие угадывают по его описанию.	Поправляет, корректирует ошибки, помогает с составлением связанного монолога.	Организация самостоятельной работы на уроке.	При самостоятельной работе с новым материалом развитие регулятивных УУД происходит наиболее интенсивно.	Этап проходит успешно, на соответствующем возрасту уровне.
<b>Контроль</b>	Ученики отвечают связанной монологичной речью.	Спрашивает учеников про плюсы и минусы спорта.	Самоконтроль	Этап самоконтроля развивает умение объективно оценивать свои действия, что полезно при развитии регулятивных УУД.	Этап проходит успешно, на соответствующем возрасту уровне.

Таблица 1 (продолжение)

<b>Рефлексия</b>	Работая со сверстникам и выступая в роли экзаменатора и экзаменуемого, отслеживает свой прогресс.	Делит учеников на пары, просит корректировать ошибки друг друга.	Самооценка	Объективная самооценка и коррекция своих действий для улучшения результата – неотъемлемая часть развития регулятивных УУД.	Этап проходит успешно, на соответствующем возрастном уровне.
------------------	---	--	------------	--	--

С целью проектирования языкового портфеля для старшекласников, был проведен анализ учебно-методического комплекта “Starlight” К.М. Баранова, Д. Дули, В.В. Копылова (2012) для 10 классов, одобренный министерством Образования РФ. В учебно-методическом комплекте представлены: учебник, рабочая тетрадь, книга для учителя, диск с аудиозаписями для аудирования. Задания учебника соответствуют возрасту – темы уроков являются актуальными для старших школьников – спорт, экология, искусство (Sports, Our fragile Earth, Arts&Culture). Социокультурный аспект разработан на высоком уровне – много информации по страноведению, сравнение культур стран изучаемого языка и родины – описание достопримечательностей, особенностей национального костюма, кухни, типичного времяпрепровождения для граждан англоговорящих стран. (Eating out in the U.S.A, Around London in a day, Indians vs. Cowboys, Canada Geese, British taste Russian cuisine etc.)

В учебник включены задания по развитию всех языковых и речевых умений и навыков: разноплановые задания на грамматику, лексику, аудирование, чтение, письмо. Таким образом, данное учебное пособие отвечает требованиям ФГОС по развитию регулятивных УУД – создаются все условия для осуществления семи этапов регулятивных УУД, каждое задание включает в себя элемент на отработку того или иного аспекта.

## 2.2. Формирующий этап эксперимента

В ходе дальнейшего исследования с экспериментальной группой был проведен инструктаж в отношении использования портфолио и выданы страницы портфеля для регулярного заполнения. В них входили: Таблица оценивания умений говорения (см. Приложение 2), Таблица оценивания умений письма (см. Приложение 3), Таблица оценивания умений аудирования (см. Приложение 4), Таблица оценивания умений чтения (см. Приложение 5), Таблица отслеживания прогресса в овладении познавательными УУД (см. Приложение 6), Таблица определения образовательных мотивов и целей (см. Приложение 7).

В течение двух месяцев дети активно работали и заполняли страницы портфолио в присутствии педагога-разработчика, где он отвечал на все вопросы обучающихся и помогал разрешить возникающие трудности.

Дети же из группы, не работающей с портфолио, не предпринимали сознательных действий на оценку и анализ уровня развития своих регулятивных УУД.

Вспомогательными методами в эксперименте выступили методы анкетирования и наблюдения.

Работа с портфолио и формирование регулятивных УУД включалась в урочное планирование, была неотъемлемой частью хода урока.

Для того чтобы гармонично включить работу с портфолио в урок, мы интегрировали приемы по развитию регулятивных УУД с заполнением страниц портфолио.

Так, например, работая по материалам учебника, мы пользовались приемами на развитие регулятивных УУД.

Выполняя задания на формирование грамматических и лексических компетенций, обучающиеся проверяли правильность выполнения его друг у



друга. В процессе такой работы обучающиеся учатся самостоятельно определять цель своей деятельности, планировать её, самостоятельно двигаться по заданному плану, оценивать и корректировать полученный результат.

Данный прием не только способствовал развитию всех аспектов регулятивных УУД, но и развивал внимание, вносил дополнительную мотивацию к успешному выполнению задания из-за невольно возникающего соревновательного момента между учениками.

После выполнения взаимооценивания обучающиеся совместно с учителем обсуждали сложности, возникшие во время работы, выявляли свои слабости не только в знании языка, но и в эффективной организации работы и умении объективного оценивания.

Выявленные результаты сразу заносились в портфолио. При возникновении вопросов по заполнению, дети обращались за консультацией к учителю.

Подобная работа обычно проводилась в конце урока, когда были выполнены основные задания из учебника, а также запланированные упражнения на взаимопроверку.

Другой прием по развитию регулятивных УУД вызвал наибольший интерес у обучающихся.

Обучающимся было дано ограниченное время на выполнение определенных многоступенчатых заданий. Часто это была работа с текстом. До и после текста прилагались различные задания. Порядок выполнения заданий не указывался. Учащимся необходимо было самостоятельно спланировать, как и в какой последовательности выполнять задания, для успешного и своевременного их завершения. Алгоритм выполнения учащиеся фиксировали в письменном виде.

Первые разы многие обучающиеся не успевали укладываться в данное время, кто-то не понимал суть текста в связи с неправильным ранжированием заданий. Ошибки в алгоритмах их действий фиксировались и обсуждались

совместно. Наиболее успешные алгоритмы сверстников остальные обучающиеся принимали во внимание для дальнейшей работы. Все результаты планирования, как положительные, так и отрицательные фиксировались в портфолио.

С каждым разом этап планирования осуществлялся все эффективней, и прогресс так же фиксировался в портфолио для создания наглядности, благодаря которой обучающимся было легче выявить свои недочеты и слабые стороны и точно начать бороться с ними. Под конец эксперимента, большинство обучающихся укладывались в отведенное время, отчетливо понимали содержание и успешно усваивали материал.

Как показали дальнейшие беседы с обучающимися, навыки планирования сформированные за счет работы с портфолио способствовали их дальнейшему успешному усвоению материала по различным дисциплинам, а так же эффективному и быстрому выполнению домашнего задания.

Выполняя тесты на различные языковые умения, обучающиеся самостоятельно заполняли страницы портфолио по показателям их умений чтения, аудирования, письма, говорения исходя из результатов тестов, после чего консультировались с педагогом на предмет объективности и правильности их заполнения.

По результатам развития регулятивных УУД, выявленным посредством портфолио, обучающиеся ставили перед собой образовательные цели и определяли мотивы для их достижения, которые в свою очередь также фиксировались в портфолио. Достижение той или иной цели, смена мотивов и коррекция недочетов в целеполагании также отражается обучающимися в портфолио.

Дальнейшая беседа с учениками показала, что заполнение портфолио – трудоемкая и времязатратная вещь. Но, тем не менее, им она интересна, потому как дает высокие результаты.

Анализ этих результатов был проведен нами методом анкетирования и наблюдения.

### 2.3. Контрольный этап эксперимента

Для отслеживания прогресса в развитии регулятивных УУД нами была разработана следующая анкета:

Таблица 2

#### Прогресс в развитии регулятивных УУД

Дайте оценку следующим позициям по 5-бальной шкале:

Позиция	Балл
1. Я могу самостоятельно четко сформулировать образовательную цель на том или ином этапе обучения для каждого предмета	
2. Я могу самостоятельно составить четкий поэтапный план действий для достижения поставленной мною цели	
3. Я могу предвидеть конечный результат при достижении своей цели	
4. На пути к реализации цели я могу проконтролировать и оценить эффективность предпринимаемых действий	
5. Я могу скорректировать и изменить свои действия в случае понимания их неэффективности	
6. Я могу дать объективную и обоснованную оценку своим знаниям и действиям	
7. В случае нежелания учиться и работать над собой, я могу заставить себя делать это, так как обладаю высокой силой воли.	

Количественный анализ результатов анкетирования представлен в диаграммах.

Диаграмма 1



Диаграмма 2



Диаграмма 1 показывает результаты экспериментальной группы. 24% опрошенных оценили свои умения формировать цель на низкие баллы, в то время как 76% дали высокие оценки данному критерию.

Диаграмма 2 демонстрирует результаты контрольной группы. 51% обучающихся отметили, что способность к формулировке цели развита у них на низком уровне, 49% утверждают, что на высоком.

Диаграмма 3



Диаграмма 4



Диаграмма 3 – результаты экспериментальной группы. 13% опрошиваемых оценили свои умения составлять план низким баллом, в то время как 87% – высоким.

Диаграмма 4 отражает анализ ответов контрольной группы. 74% обучающихся оценили это умение низким баллом, и только 26% - высоким.

Диаграмма 5



Диаграмма 6

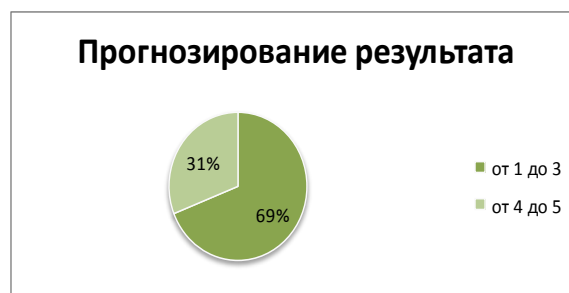


Диаграмма 5 демонстрирует анализ ответов экспериментальной группы. 18% респондентов выбрали низкие результаты, оценивая свои умения прогнозирования, 82% - высокие.

Диаграмма 6 отражает ответы контрольной группы. 69% респондентов отметили низкий уровень умения прогнозирования, 31% - высокий.

Диаграмма 7

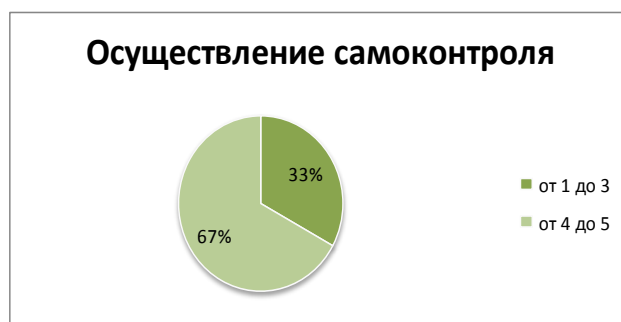


Диаграмма 8

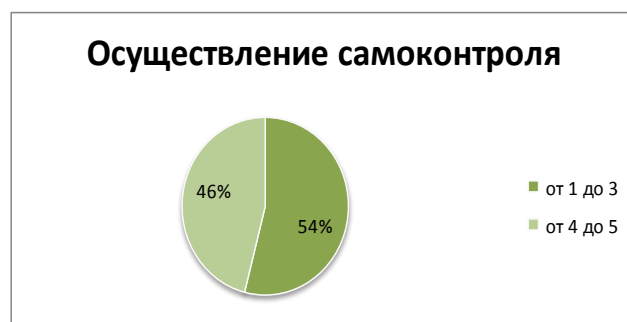


Диаграмма 7 – результаты экспериментальной группы. 33% опрошенных отметили низкий уровень умений осуществления самоконтроля, 67% - высокие.

Диаграмма 8 отражает анализ ответов контрольной группы. 54% процента обучающихся отметили низкий уровень развития умений самоконтроля, 46% - высокий.

Диаграмма 9



Диаграмма 10



Диаграмма 9 – результаты экспериментальной группы. 26% респондентов продемонстрировали низкие результаты, 74% - высокие.

Диаграмма 10 отражает анализ результатов контрольной группы. 68% дали низкую оценку своим умениям, 32% - высокую.

Диаграмма 11



Диаграмма 12



Диаграмма 11 показывает результаты ответов экспериментальной группы. 46% участников эксперимента указали на слаборазвитую способность к объективной самооценке, 54% - на высокоразвитую.

Диаграмма 12 – результаты контрольной группы. 55% опрошиваемых указали на низкие способности давать объективную самооценку, 45% - на высокие.

Диаграмма 13



Диаграмма 14

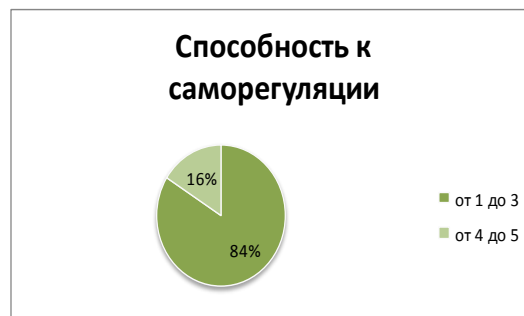


Диаграмма 13 отражает результаты экспериментальной группы. 17% опрошиваемых дали низкую оценку своим способностям, в то время как 83% - высокую.

Диаграмма 14 – контрольной группы. 84% опрошенных ответили, что обладают низкими способностями саморегуляции, 16% - высокими.

Таким образом, посредством анкетирования, мы смогли отследить уровень развития УУД у двух эксперимент-групп, анализируя их самооценку касательно данного аспекта.

Как мы видим, группа, использовавшая портфолио, отмечает более высокие результаты, изначально их самооценка выше. Это может быть связано с тем, что формулировки анкеты им более понятны, так как с подобными определениями и терминами они уже работали в портфолио, в то время как у многих из второй группы, формулировки вызывали затруднения и, возможно, искажение восприятия смысла. Но дело не только в этом. Дети, работающие с портфолио, четко знают свои умения в области регулятивных УУД, могут их объективно объяснить. Дети, портфолио не использующие, затрудняются анализировать свои умения, т.к. навык самоанализа слабо у них сформулирован. Он приобретается в процессе поэтапной и регулярной работы с портфолио. Самостоятельно, без должной работы над ним, он не сформируется. Перейдем к рассмотрению результатов научного наблюдения контрольной и экспериментальной групп.

Наблюдение за испытуемыми проводилось в период после двухнедельного регулярного использования портфолио первой группой десятиклассников. Вторая группа никак не изменила режим изучения английского языка, не делала дополнительных заданий и не была осведомлена о существовании языкового портфолио.

Наблюдение осуществлялось над проявлением у обучающихся тех же семи критериев: целеполагание, планирование, прогнозирование, контроль, коррекция, оценка и саморегуляция.

Результаты наблюдения за экспериментальной группой оказались весьма позитивными для нашего исследования, в то время как вторая группа показала более низкие результаты.

На этапе целеполагания ученики, работающие с портфолио, проявили высокие способности к самостоятельной формулировке и постановке учебной задачи. В обеих группах это было проверено одним и тем же способом: прочитав бриф-план модуля/занятия, данный в учебнике, где указываются аспекты грамматики, лексики и аудирования, планируемые к выполнению на данном уроке, дети самостоятельно формировали цели и задачи урока. Благодаря корректно сформулированным целям, их деятельность становилась более мотивированной и целенаправленной. Исходя из анализа и оценки достижения учеником учебных целей урока, ученики могли выявить свои пробелы и слабые места и поставить личные цели для их исключения. Благодаря этому, обучающиеся четко знали к чему стремиться, над чем работать и что предпринимать. Все эти пункты отражались обучающимися в соответствующих страницах портфолио (Приложение 7).

Такой же метод работы со второй группой проявил себя менее эффективно. Исходя из нашего предположения, это связано с отсутствием письменной фиксации и, как следствие, этапа закрепления – не создавались соответствующие связи в мозгу. Устное обсуждение целей на уроке забывалось к концу урока, казалось ученикам бессмысленным и



нецелесообразным. Личные цели в изучении языка выявлялись с затруднениями и длительными раздумьями. Возникало непонимание нужности этого, сопровождаемое отторжением процесса.

Соответственно, второй этап – планирование, прямо зависящий от эффективности протекания этапа целеполагания, имел различную результативность в двух группах.

Если первая группа, имея четко определенные цели, как общеобразовательные, так и личные, может спланировать конкретные шаги по их осуществлению и они будут вести к достижению поставленной цели, то вторая группа часто затрудняется составить четкий план действий. Это связано с забыванием сформулированных общеобразовательных целей, нечетким выявлением личных, и отсутствием их письменной фиксации. В страницах портфолио предусмотрены таблицы позволяющие расписать четкий план действий для достижения определенной цели (Приложение 6, 7). Второй группе (в силу возрастных особенностей) тяжелее планировать без наводящих вопросов и структурирования, которое представлено в портфолио. Их планы размытые, предпринимаемые шаги часто не ведут к цели.

Этап прогнозирования не отражен в страницах портфолио. Но составить наиболее точные прогнозы касательно временных рамок, качества выполнения определенной работы и достижения поставленной цели проще, если заполнял страницы портфолио на этапах целеполагания и планирования. Обучающиеся из первой группы составляли наиболее близкие к действительности прогнозы, которые потом оправдывали себя как предельно точные. Прогнозы обсуждались нами устно, и их предвосхищения были более рациональны и адекватны, чем у представителей второй группы.

На этапе контроля обучающимся следует сравнить выбранный способ действия и его результат с поставленной целью, оценить уровень их соответствия. В портфолио все это можно отследить по тем же самым страницам, анализируя уже заполненные таблицы. Без использования

портфолио, этого можно достичь устными обсуждениями, наводящими вопросами педагога, направленными на это устными заданиями. Наличие письменной фиксации подтверждает большую эффективность. Наглядность и отражение всех аспектов предоставляет возможность более экстенсивного анализа. Устное обсуждение всех этапов хуже запоминается, а значит, обязательно будут пробелы и недочеты во всех последующих этапах. Анализ, проведенный представителями первой группы, был более детален и объективен, нежели у представителей второй.

Эффективность этапа коррекции напрямую зависит от качества проведения этапа контроля. Если он был осуществлен с предельной внимательностью и серьезностью, то этап коррекции будет проходить как нечто само собой подразумевающееся, сам по себе, без особых усилий со стороны обучающихся. Они просто изменяют политику осуществления самостоятельной работы по изучению языка, начнут делать другие задания, использовать другие методики. Векторы изменения этих аспектов четко прорисовываются на этапе контроля. При возникающих трудностях, можно прибегнуть к консультации педагога.

Для учеников, заполняющих портфолио, этот этап не составил труда, так как отследить динамику результатов обучения позволяют страницы портфолио. Наглядность облегчает анализ. Без портфолио и визуального схематического отражения результатов высока возможность выбора ложных путей коррекции, ведущих к дальнейшим ошибкам, как и наблюдалось у представителей второй группы.

Этап оценки качества и уровня усвоенного материала осуществляется учениками после успешного проведения этапа коррекции. Оцениваются результаты усвоения материала с использованием уже скорректированных методов. Ученики, использующие портфолио, имели возможность детально разложить свои знания и умения, благодаря соответствующим страницам портфолио (см. Приложения 2, 3, 4, 5). А значит, и этап оценивания происходил у них более эффективно. Представители второй группы могли

дать своим знаниям лишь общую, размытую оценку, которая зачастую не являлась объективной.

Саморегуляция не является последовательным звеном в цепи этапов формирования регулятивных УУД. Необходимость мобилизации сил, волевого преодоления учебных трудностей и лени может возникнуть на любом из выше описанных этапов. Наличие силы воли не зависит от заполнения портфолио, это все индивидуально. Но, портфолио помогает ее формировать. Далеко не для каждого ученика из второй группы заполнение портфолио доставляло удовольствие. Но, заставляя себя это делать, предвосхищая следующий из этого языковой прогресс, обучающиеся преодолевали лень и развивали силу воли. Обучающиеся, не использующие портфолио, силу воли развивали в меньшей степени, точно так же как и в остальных школьных предметах – только заставляя себя делать все классные и домашние задания.

Проанализировав результаты наблюдения, мы можем утверждать, что использование портфолио способствует более быстрому, глубинному и эффективному развитию регулятивных УУД.

Исходя из проведенного нами исследования, главную часть которого составил эксперимент, мы можем сделать весьма очевидный вывод: использование языкового портфолио способствует наиболее глубинному, эффективному и фундаментальному развитию регулятивных УУД.

Это показали как анкеты, которые выявляли личное мнение и самооценку обучающихся по данному вопросу, так и научное наблюдение, дающее объективную и непредвзятую оценку действительности.

Обучающиеся, которые использовали портфолио во время эксперимента, сами отмечают у себя более высокие результаты в развитии УУД, чем те, кто его не использовал.

Наблюдение не расходится с данной оценкой. Действительно, действия учеников, работающих с портфолио, становятся более структурированными и целенаправленными. Это ведет к формированию устойчивых регулятивных

действий. Действия учеников, не использующих портфолио, менее четкие, часто неоправданные и неосознаваемые ими. Регулятивные учебные действия формируются медленнее и затруднительней.

Во многом это связано с наличием письменной фиксации и, как следствие, закрепления в памяти необходимых позиций. Кроме этого, имеет свое влияние волевой аспект – ученики, заставляющие себя каждый день заполнять портфолио, невольно формируют необходимые компетенции для развития регулятивных УУД.

## 2.4. Методические рекомендации по работе с языковым портфолио «InterLearner»

Методические рекомендации были составлены в помощь учителям английского языка для более эффективной организации работы по развитию УУД на среднем этапе обучения с использованием языкового портфолио. Основанием для разработки методических рекомендаций стало как теоретическое исследование данной проблемы, так и экспериментальное апробирование портфолио среди учащихся МАОУ СОШ № 67 Орджоникидзевского района г. Екатеринбурга.

1. Диагностика уровня сформированности УУД, мотивов и целей изучения языка у каждого учащегося.

Рекомендуется проводить диагностику с помощью анкетирования, цель которого состоит в определении мотивов и целей изучения языка, а также в составлении общей картины уровня развития УУД у обучающихся с последующим использованием данной информации на уроках английского языка для того, чтобы они отвечали целям изучения обучающихся и позволяли развить УУД более глубинно. Такая анкета может состоять из нескольких прямых вопросов, требующих открытого ответа. Например:

1. С какой целью Вы изучаете английский язык?
2. Достаточно ли школьных уроков для достижения Вашей цели?
3. Даете ли Вы оценку достигнутым Вами результатам в изучении английского языка? Как часто?
4. Корректируете ли вы свои действия в изучении английского языка, если Вы не удовлетворены самооценкой? Как конкретно?

Как видно из предложенной анкеты первый вопрос определяет цели изучения английского языка, второй вопрос помогает понять, хватает ли школьной программы для достижения целей обучающихся, третий и

четвертый определяет действия обучающихся в области рефлексии и самооценки.

Проанализировав результаты анкеты, учитель сможет более эффективно использовать индивидуально-личностный подход в обучении и планировать необходимые векторы применения языкового портфолио.

2. Постановка целей и тем уроков предполагающих использование портфолио.

Использование портфолио должно быть гармонично связано с темой уроков и не противоречить его цели. Так, например, страницу «Таблица самоопределения», где обсуждаются черты характера и их практическое применение можно использовать на уроках, посвященным великим людям. Таблицы по умениям аудирования, говорения и письма можно заполнять постепенно, на уроках непосредственно включающих в свой ход задания на те или иные виды речевой деятельности. В таком случае, учителю следует заранее предупредить обучающихся о том, что результаты выполнения задания будут внесены в портфолио. Зачастую целью подобных уроков будет являться контроль знаний по пройденным темам.

Таблица «Оценивание умений чтения» (см. Приложение 6) проявляет наибольшую эффективность, если заполняется обучающимися постепенно в течение года. В таком случае учитель выполняет функцию помощника, отвечая на вопросы учеников и разъясняя им аспекты таблицы, вызывающие затруднения. Обсуждение результатов ее заполнения целесообразно организовывать на уроках посвященных чтению. Таким образом, будет отслеживаться динамика развития коммуникативных УУД.

3. Проведения диагностики прогресса в развитии познавательных, регулятивных и личностных УУД.

Для проведения диагностики прогресса в развитии познавательных УУД у обучающихся рекомендуется пользоваться страницей портфолио «Отслеживание прогресса в овладении познавательными УУД» (см. Приложение 7), где обучающимся предстоит самостоятельно

сформулировать познавательную цель и найти пути ее решения. Учитель же в свою очередь оценивает эффективность найденного учеником способа и правильность формулировки цели, и, при необходимости, корректирует их, объясняя ученику его слабые места и траектории работы над ними.

Для отслеживания развития регулятивных УУД рекомендуется использование страницы «Таблица анализа уровня развития регулятивных УУД у обучающихся» (см. Приложение 2). Наиболее эффективно будет использовать таблицу дважды в академический год – в начале года, и в конце, заполняя по одной ее графе на каждом уроке совместно с учителем. В конце года будет целесообразно сравнить результаты двух одинаковых таблиц заполненных в разное время. Синтез таблиц послужит наглядным индикатором прогресса в развитии регулятивных УУД.

Страница портфолио, отражающая развитие личностных УУД, и посвященная образовательным мотивам и целям, кажется довольно примитивной на первый взгляд, но играет очень важную роль в приобретении адекватности и объективности понимания назначения образовательного процесса по данному предмету у обучающегося.

В таблице обучающийся определяет несколько образовательных мотивов и целей касательно изучения иностранных языков (в нашей таблице представлены две цели и два мотива, но их может быть больше). То же делает его преподаватель, с той целью, чтобы предоставить обучающемуся возможность сравнить суждения опытного профессионала со своими собственными, выявить между ними различия, понять свои заблуждения, если таковые имеются, объективно оценить свой уровень понимания образовательных целей и мотивов. Обнаруженные обучающимся различия заносятся в графу с соответствующим заголовком. Затем, обучающийся заполняет графу, названную «Необходимые для обучающегося изменения в понимании образовательных целей и мотивов для дальнейшего продуктивного обучения», где, исходя из обнаруженных различий, записывает, что ему необходимо осознать и поменять в своем мышлении по

данному вопросу. Вероятность того, что выделенные обучающимся и преподавателем цели и мотивы полностью совпадут слишком низка. Поэтому таблица будет эффективна и функциональна даже в случае частичного совпадения определений обучающегося и преподавателя.

Таким образом, в процессе заполнения портфолио происходит непрерывное взаимодействие ученика с учителем, однако присутствует и большой объем самостоятельной работы обучающегося. Учителю необходимо грамотно корректировать векторы работы ученика и координировать его самостоятельную работу.

Таковы основные рекомендации по использованию разработанного нами языкового портфолио на уроках английского языка (с учетом требования ФГОС) для развития УУД у обучающихся на среднем этапе обучения. Допускаются отступления от данных рекомендаций и их корректирование, если педагог сочтет это нужным, исходя из уровня знаний и развития обучающихся и особенностей школьной программы.



## Заключение

В рамках теоретического изучения проблемы и экспериментального сравнительного анализа развития регулятивных УУД у двух групп – использующих и не использующих портфолио – может быть подтверждена актуальность данной работы: обоснование эффективности использования языкового портфолио при развитии регулятивных УУД у обучающихся на уроках английского языка для достижения определенной образовательным стандартом цели – воспитания объективно мыслящего, самостоятельного и сознательного члена общества.

Таким образом, была достигнута цель данной работы – теоретическое изучение проблемы и практическое применение разработанных страниц портфолио для отслеживания динамики развития регулятивных УУД и проверки эффективности предложенного нами портфолио в сравнении результатов контрольной и экспериментальной группы, а так же написании методических рекомендаций по использованию портфолио для педагогов.

К достижению цели привело решение теоретических и практических задач: после детального изучения возможностей развития УУД при помощи портфолио, ФГОСа, исследований языкового портфолио учеными-методистами и различных вариантов портфолио успешно использованных на практике, мы разработали свой ряд страниц портфолио, нацеленных на формирование регулятивных УУД.

В общей сложности нами было разработано 9 таблиц, 2 из которых имеют вид анкет, самостоятельно заполняемых учениками, 1 заполняется учителем в ходе наблюдения, что дает объективную оценку уровню развития регулятивных УУД у той или иной группы детей.

Для определения уровня развития УУД у обучающихся был проведен количественный анализ результатов анкетирования, и качественный анализ

результатов наблюдения. Благодаря им, была выявлена эффективность использования портфолио для развития и формирования регулятивных УУД на старшем этапе обучения. В дальнейшем, занимаясь преподавательской деятельностью, мы планируем провести исследование эффективности использования портфолио для формирования остальных видов УУД.

## Библиографический список

### I. Печатные издания

1. Асмолов А.Г. Формирование универсальных учебных действий в основной школе: от действия к мысли. Система заданий: Пособие для учителя. - М.: Просвещение, 2010. — 60 с.
2. Венгер А.Л. Психология развития. Словарь. М.: Проспект, 2003. – 147 с.
3. Воровщиков С. Г. Универсальные учебные действия как метапредметный компонент содержания основного общего образования [Текст] / С. Г. Воровщиков, Д. В. Татьянченко // Справочник заместителя директора школы: журнал. – М. : МЦФЭР, 2012. - N 5. - С. 67-76
4. Гальскова Н.Д. Языковой портфель как инструмент оценки учащегося в области изучения иностранных языков//ИЯШ. 2006. –№5. —С. 6-11.
5. Губанов Е.В. Новый стандарт начального общего образования: оцениваем результаты, инновации, риски / Е. В. Губанов, С. А. Верево // Педагогическая диагностика : науч.-практ. журн. - М. : Школьные технологии, 2011. - N 2. - С. 52-62.
6. Демидова М. Естественно-научный цикл: вырабатываем общеучебные
7. Деркач А.А. Акмеологический словарь. – М.: РАГС, 2004. – 161 с.
8. Дудьев В.П. Психомоторика: словарь-справочник. – М. МГППУ, 2008. – 234 с.
9. Европейский языковой портфель//Перевод. – М.: «Еврошкола», 1998
10. Загвоздкин В.А. О стандартах второго поколения // Народное образование. – 2009. - № 7. - С. 9 – 20.
11. Загвоздкин В.К. Портфель индивидуальных учебных достижений – нечто большее, чем просто альтернативный способ оценки // Школьные технологии. – 2004. - № 3.- с. 32 – 36.
12. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.

13. Карпенко Л.А. Психологический лексикон. – М.: ПЕР СЭ, 2005. – 176 с.
14. Коджаспирова Г.М., Коджаспиров А.Ю. Словарь по педагогике. – М.: МарТ, 2005. – 201 с.
15. Кондаков А.М. Концепция федеральных государственных образовательных стандартов общего образования. - М.: Просвещение, 2008. — 39 с.
16. Кондаков. И.М. Психологический словарь. – М.: Прайм-Еврознак, 2000 г. – 427 с.
17. Кондратьев М. Ю., Ильин В. А. Азбука социального психолога-практика. – М.: ПЕР СЭ, 2007. — 464 с.
18. Конюхов Н.И. Прикладные аспекты современной психологии: термины, законы, концепции, методы. – М.: Олма-пресс, 1992. – 134 с.
19. Копылова В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка: метод.пособие /В.В. Копылова — М.: Дрофа, 2003. – 96с.
20. Коряковцева Н.Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранные языки. – М.: АРКТИ, 2006. – 176с.
21. Ксензова Л.Ю. Оценочная деятельность учителя. – М, 2000. – 67 с.
22. Леонтьев А.Н. Психологическая теория деятельности: вчера, сегодня, завтра. - М.: Смысл, 2006. – 389 с.
23. Матюшкин А.М. Проблемные ситуации в мышлении и обучении. – М.: Директ-Медиа, 2008. — 78 с.
24. Мещеряков Б.А., Зинченко В.Г. Большой психологический словарь. – М.: Олма-пресс, 2004. - 196 с.
25. Министерство образования Российской Федерации. Рекомендации по построению различных моделей — портфолио учащихся основной школы. М., 2003.
26. Миролубов А.А. Изучение иностранных языков: средство развития личности ученика // Советская педагогика. -1989. - № 6. - С. 13-19.

27. Модель «портфолио» выпускника основной школы МОС Крапивинского района Кемеровской области // Управление школой. -2004. - № 31. – с. 45- 47.
28. Морозова М. П. Использование «Языкового портфеля» как способа комплексного достижения целей обучения ИЯ// Современные проблемы языкового образования: научно-методический сборник. В 2 ч. Ч. 2. – М.: Еврошкола, 2001. - с. 21-23.
29. Новикова Т.Г. Нужен ли портфолио российскому школьнику? // Методист. – 2004. - № 5. – с. 56 – 59.
30. Новикова Т.Г. Папка индивидуальных достижений - «портфолио»// Директор школы. – 2004. - № 7.- с. 45 – 48.
31. Олешков М.Ю. Уваров В.М. Современный образовательный процесс: основные понятия и термины. – М.: Компания Спутник+, 2006. — 191 с.
32. Пейп С. Дж. Учебное портфолио - новая форма контроля и оценки достижений учащихся // Директор школы. – 2000.- № 1. – с.65-67.
33. Петрова И.В. Средства и методы формирования универсальных учебных действий школьника/ Петрова И. В. // Молодой ученый. – 2011. – №5. Т.2. – С. 151-155.
34. Пидкасистый П.И. Самостоятельная познавательная деятельность школьников в обучении. — М.: Дрофа, 1990. – 67 с.
35. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
36. Родионова А.В. Педагогический глоссарий. – М.: МарТ, 2010. – 34 с.
37. Селевко Г.К. Энциклопедия образовательных технологий. – М., 2006.
38. Страхова И.А. Проектная деятельность как один из способов формирования универсальных учебных действий [Текст] / И. А. Страхова // Методист : науч.-метод. журн. – М. : Академия АПКиППРО, 2012. - N 4. - С. 12-17.
39. Тарасов С.В. Школьник в современной образовательной среде. Монография. – СПб.: Образование-Культура, 2001. – 151 с.

40. Татьяначенко Д. Развитие общеучебных умений школьников / Д. Татьяначенко, С. Воровщиков //Народное образование. – 2003. – № 8. – С. 115-126
41. Фатьянова А.Т. Организация самостоятельной работы на уроке иностранного языка – 2003 № 4 с. -14-19 с.
42. Федеральный Государственный Образовательный Стандарт среднего (полного) общего образования. Приказ Минобрнауки от 17 мая 2012 г. № 413
43. Хуторской А. В. Методика личностно-ориентированного обучения. Как обучать всех по-разному. - М., Просвещение, 2005. – 84с.
44. Шамова Т.И. Педагогическая рабочая матрица проекта «Лестница учебных достижений: знаю, умею, могу» Т.И. Шамова, И.В. Ильина //Журнал для администрации школ Практика. – 2006. – №2. – С. 112-119.
45. Юдина И.Г. Портфолио. – Волгоград.: Учитель, 2007.-124 с.

**Self-determination table**

Таблица самоопределения

<p><b>What traits and qualities do you discovered in your personality while studying English?</b>          Какие черты характера ты открыл себе во время изучения английского?</p>	
<p><b>How can you use them in your daily life? In achieving your goals?</b>          Как ты можешь их использовать в своей повседневной жизни? В достижении своих целей?</p>	
<p><b>What new educational goals do you set up after finishing our course?</b>          Какие новые образовательные цели вы ставите перед собой по завершении курса?</p>	
<p><b>Was it helpful for you to master the language? In what way?</b>          Полезно ли для вас изучение иностранного языка? В чем конкретно?</p>	

<p><b>Did the learning of the language help you in choosing or planning your future career? In what way?</b></p> <p>Помогло ли вам изучение языка в выборе дальнейшей карьеры? Как конкретно?</p>	
<p><b>Do you plan to use the gained skills and knowledge hereafter? In what way?</b></p> <p>Планируете ли вы использовать приобретенные языковые навыки в дальнейшем? Где конкретно?</p>	



**Oral Speech Assessment Table**  
Таблица оценивания умений говорения

	<b>The use of new/appropriate vocabulary</b>	<b>The use of collocations</b>	<b>The use of linking words</b>	<b>The use of new Grammatical constructions</b>
<b>Dialogue (Topic 1)</b>				
<b>Dialogue (Topic 2)</b>				
<b>Dialogue (Topic 3)</b>				
<b>Examination dialogue</b>				
<b>Spontaneous monological speech</b>				
<b>Prepared scientific report</b>				
<b>General Assessment of Oral Speech Skills</b>	Teacher's		Student's	

**Writing Speech Assessment Table**  
Таблица оценивания умений письма

	<b>Abundance of style</b>	<b>Abundance of form</b>	<b>The use of new/appropriate vocabulary</b>	<b>Grammar mistakes</b>	<b>Spelling mistakes</b>	<b>Punctuation mistakes</b>
<b>The Dictation</b>						
<b>Formal letter</b>						
<b>Informal letter</b>						
<b>Exposition</b>						
<b>Piece of art review</b>						
<b>Argumentative essay</b>						
<b>General Assessment of Writing Skills</b>	Teacher's			Student's		

**Listening Speech Assessment Table**  
Таблица оценивания умений аудирования

	<b>The percentage of correctly accomplished task</b>	
<b>Filling in the gaps</b>		
<b>True/falls statement</b>		
<b>Putting parts of the text in the correct order</b>		
<b>Matching the speaker and the statement</b>		
<b>Answering the questions to the text</b>		
<b>Multiple choice</b>		
<b>General Assessment of Listening Skills</b>	Teacher's	Student's

**Reading Skills Assessment Table**  
Таблица оценивания умений чтения

<b>How many fictional books in original you have read during the semester? Name them and the general idea of it.</b>		
<b>How many scientific articles have you read during the semester? Name them and the general idea of it.</b>		
<b>Do you find reading in the original useful for you? Why?</b>		
<b>Would you like to continue reading in the original? Why?</b>		
<b>What exactly would you like to read? Name authors or exact works.</b>		

**Cognitive Universal Learning Activities Progress Table**  
Отслеживание прогресса в овладении познавательными УУД

<b>Cognitive aim</b>	<b>Information Search Method</b>	<b>Result</b>	<b>Teacher's signature</b>

**Educational Aims and Motives Table**

Образовательные мотивы и цели

	<b>Student's Opinion</b>	<b>Teacher's Opinion</b>	<b>Differences (filled by student)</b>	<b>Necessary changes in student's mind for productive studying (filled by student)</b>
<b>Aim 1</b>				
<b>Aim 2</b>				
<b>Motive 1</b>				
<b>Motive 2</b>				

**Анкета для оценивания обучающимися своего уровня развития  
регулятивных УУД**

1. Дайте оценку следующим позициям по 5-бальной шкале

<b>Позиция</b>	<b>Балл</b>
1. Я могу самостоятельно четко сформулировать образовательную цель на том или ином этапе обучения для каждого предмета	
2. Я могу самостоятельно составить четкий поэтапный план действий для достижения поставленной мною цели	
3. Я могу предвидеть конечный результат при достижении своей цели	
4. На пути к реализации цели я могу проконтролировать и оценить эффективность предпринимаемых действий	
5. Я могу скорректировать и изменить свои действия в случае понимания их неэффективности	
6. Я могу дать объективную и обоснованную оценку своим знаниям и действиям	
7. В случае нежелания учиться и работать над собой, я могу заставить себя делать это, так как обладаю высокой силой воли	

Таблица анализа уровня развития регулятивных УУД у обучающихся

Дидактическая структура урока	Деятельность обучающихся	Деятельность учителя	Этап регулятивного УУД, отрабатываемого на уроке	Результаты по развитию регулятивных УУД	Вывод по результатам, оценка их удовлетворительности, возможные пути совершенствования
<b>Организационный момент – готовность учеников к уроку</b>	Не все обучающиеся готовы, не все необходимые материалы к уроку принесены.	Спрашивает, готовы ли дети, все ли у них взято.	Самоорганизация.	Зная, что без рабочих материалов занятие пройдет не продуктивно, все равно их приносят все – этап подготовки к реализации цели отработан не до конца.	Этап самоорганизации и проходит приемлемо, но не на совсем соответствующем возрасту уровне.

Приложение 9 (продолжение)

<b>Проверка домашнего задания</b>	Подготовившиеся обучающиеся отвечают; задание подготовлено не всеми, не всегда качественно.	Спрашивает устное домашнее задание.	Организация самостоятельной деятельности для достижения поставленной задачи.	Результаты неудовлетворительные – не все обучающиеся занимаются самостоятельной работой, не всегда	Этап организации самостоятельной деятельности проходит не совсем успешно, не на соответствующем возрасту
-----------------------------------	---	-------------------------------------	--	--	--



			ой цели.	стараясь выполнить ее качественно.	уровне.
<b>Изучение нового материала</b>	Не все обучающиеся повторяют за учителем, активно отвечают на вопросы.	Спрашивает наводящие вопросы, вводит новую лексику и речевые образцы.	Организация своей работы на уроке с учителем.	Регулятивные УУД динамично развиваются при активной работе с учителем.	Этап проходит успешно, на соответствующем возрасту уровне, но не все в нем участвуют.
<b>Закрепление нового материала</b>	Один человек описывает спорт, другие угадывают по его описанию.	Поправляет, корректирует ошибки, помогает с составлением связанного монолога.	Организация самостоятельной работы на уроке.	При самостоятельной работе с новым материалом развитие регулятивных УУД происходит наиболее интенсивно.	Этап проходит успешно, на соответствующем возрасту уровне.
<b>Контроль</b>	Ученики отвечают связанной монологичной речью.	Спрашивает учеников про плюсы и минусы спорта.	Самоконтроль	Этап самоконтроля развивает умение объективно оценивать свои действия, что полезно при развитии регулятивных УУД.	Этап проходит успешно, на соответствующем возрасту уровне.

### Приложение 9 (продолжение)

<b>Рефлексия</b>	Работая со сверстниками и выступая в роли экзаменатора и экзаменуемого,	Делит учеников на пары, просит корректировать ошибки друг друга.	Самооценка	Объективная самооценка и коррекция своих действий для улучшения результата – неотъемлемая	Этап проходит успешно, на соответствующем возрасту уровне.
------------------	---	--	------------	---	--

	отслеживает свой прогресс.			часть развития регулятивных УУД.	
--	----------------------------------	--	--	---	--